



グアム日本人会ニュース

JAPAN CLUB OF GUAM

ホームページ <http://www.jpclubguam.org/>

日本人会理事カマチョ知事表敬訪問

グアム日本人会会長 高木 秀暢

5月19日(月曜日)、日本人会理事6名でカマチョ知事を表敬訪問しました。

知事は、きのう、新しい中国商工会議所の役員と夕食を供にし、有意義であり、又今日、日本人会の理事達が来てくれたと大変喜んでくれました。



私達は、各理事の名前、日本人会の仕事の内容などを説明しました。カマチョ知事の招きでFIRST LADYも会話に加わり、3月に開催されたアート&クラフトの話などされ、地域社会における日本人会婦人部(現文化部)の活躍を喜ばれました。

野口商工部長からは、新しくできた商工部設立の説明などあり、設立パーティーには知事も快く出席するとうれしいお言葉をもらいました。又知事から、川内青年部長にプロ野球の巨人軍をグアムに誘致する努力をして欲しいとの依頼もあり、始終和やかな話し合いの中にも、低迷のグアムを少しでもよい方向に導きたいとの思いは皆通じるものがありました。

30年前の静かな島に我々日本人はホテル、ゴルフ場、レストラン等沢山の大型投資をして来ました。又グアムに日本人の観光客100万人以上を誘致させ、その観光関連会社や多種の日本企業から支払われた税金は莫大なものであり、それらが雇用の場を広げ、住民の生活向上につながり今日のグアムに至ったと言っても過言ではないでしょう。

今後は、グアムにおいて在留邦人がより住みやすい環境をめざし、積極的にグアム政府機関や関係者と連携を深め、諸問題を解決するための機会をどんどん作っていきけるよう、又グアムに生活する市民として、地域社会に貢献できるよう努力していきたい。初めての日本人会理事による知事訪問が上記の第一歩となればと願っております。

グアム日本人会ニュース タイトル募集

現在皆様のお手元へ郵送されているグアム日本人会の広報誌でお気付きの読者もいらっしゃるかと思いますが、5月号から少しでも季節感を漂わすように誌面の紙色を替えてレイアウトしました。次の衣替えとして、広報誌の顔である「タイトル」を一般公募します。在留邦人、日系人に希望を与えて下さるネーミングをどしどし応募して下さい。

ちなみに私「南洋通信」と提案しましたら、古い、大東亜協栄圏のイメージだと編集委員一同から笑われました。日本人学校補習授業校発行の新聞は『かえん樹』、全日制校は『プルメリア』ですのでそれ以外でお願いします。

応募の締め切りは8/15迄に日本人会事務局宛、メール(jpclub@ite.net)かFAX(646-8067)にてお願い致します。CAT 岡野

日本人会活動スケジュール表

コミュニティールーム「ラッテ」にて

7/13(日) おはようウォーキングタモン編 6:30am集合(ウェスティン・ホテル ピーチ)	7/24(木) 英会話教室 10:00am~12:00pm	8/ 1(金) 日本舞踊 6:30pm~ 8:30pm
7/15(火) 英会話教室 10:00am~12:00pm	7/25(金) パッチワーク 10:00am~12:00pm	8/ 2(土) ヨガ 6:30pm~ 8:00pm
学校理事会 3:00pm~	日本舞踊 6:30pm~ 8:30pm	8/ 5(火) 英会話教室 10:00am~12:00pm
7/16(水) ヨガ 6:30pm~ 8:00pm	7/26(土) スーパー探検隊 9:00am集合(カリフォルニア・マート前)	学校理事会 3:00pm~
7/17(木) 英会話教室 10:00am~12:00pm	占いを楽しむ会 3:00pm~ 6:00pm	8/ 6(水) クリスタルビーズクラス 4:00pm~ 5:00pm
7/18(金) パッチワーク 10:00am~12:00pm	ヨガ 6:30pm~ 8:00pm	ヨガ 6:30pm~ 8:00pm
日本舞踊 6:30pm~ 8:30pm	7/29(火) 英会話教室 10:00am~12:00pm	8/ 7(木) 英会話教室 10:00am~12:00pm
7/19(土) ヨガ 6:30pm~ 8:00pm	学校理事会 3:00pm~	8/ 8(金) パッチワーク 10:00am~12:00pm
7/22(火) 英会話教室 10:00am~12:00pm	7/30(水) ヨガ 6:30pm~ 8:00pm	日本舞踊 6:30pm~ 8:30pm
日本人会理事会 12:30pm~	7/31(木) 英会話教室 10:00am~12:00pm	8/ 9(土) ヨガ 6:30pm~ 8:00pm
7/23(水) Peek-a-Boo 10:30am~12:00pm	8/ 1(金) パッチワーク 10:00am~12:00pm	
ヨガ 6:30pm~ 8:00pm		

第3回定例理事会議事録(未承認)

日時 2003年6月19日 12:30~13:15
 場所 ITCビル2階 コミュニティールーム「ラッテ」
 出席者 (理事) 12名 (監事) 2名 (傍聴) 2名 (欠席) 理事 3名
 議題

1. 前回議事録承認 高木会長
誤字訂正後、異議無く承認された。
2. 各部報告
 - (1) 教育部 中嶋部長
 - ① 学校理事会報告 (5月20日)
 - *帰国予定の派遣教員5名に関し、3名の延長を申請予定。
 - *教員用指導書は補習校所有のものを借り、他は財団等に問い合わせる。
 - *英語カリキュラムについて。
 - *日本人会チャリティーゴルフ、日本グアム会より16,317.44ドルの寄付があった。
 - *現地校からの編入児童への日本語補習について。
 - ② 学校理事会報告 (5月27日)
 - *現地採用教員の給与見直しについて。
 - *英語カリキュラムでは保護者に対し、6/11に説明会を実施。
 - *体験入学実施。6/2より1ヶ月間。幼稚部9名、小学部18名、中学部4名(内補習校19名)の参加希望。
 - ③ 学校理事会報告 (6月3日)
 - *英語教材、カリキュラムについて。
 - *就労契約書は弁護士事務所により完成済み。
 - *グアムカルチャーについて、保護者からの関心が寄せられている旨、報告があった。
 - *保護者へのアンケートを学校が実施。内容は後日報告予定。
 - *学校の設備・備品について。フジタホテルからの寄付による野球場ネットの取り付け費用1,300ドルが承認された。コンテナの購入に関しては、現利用状況を見極めてからの見直しとする。
 - *日本語補習の指導開始時期は6/9とする。
 - *6月5日に学校理事と総領事との面談が設定された。
 - ④ 学校理事会報告 (6月10日)
 - *理事出席数が足りず、理事会設立せず、審議、報告のみ。
 - *ECA教材については、正式に認められない。但し、総領事館が在米の在外教育施設に問合せ、教材探しをする事となった。
 - (2) 文化部 ウッドレー部長
 - *妊婦から4歳児を持つ母親の為に赤ちゃんサークル(Peek-a-Boo)を第1回6月25日(水)に10名以上の参加希望者有り。
 - *サマーフェスティバルに因んで、日本より大嵐上げのメンバーが来島予定。アサンパークにて実施予定で詳細問合せ中。
 - *8月30日(土)ジョイナスにて、ハッピーアワーの時間帯にワイン・テイastingを予定。会費18ドル。
 - *クリスマスビーズ教室は11名の参加があった。

- (3) 商工部 野口部長
 - *アンケートの配布、回収を行い、84名の回答を得た。
 - *法人会員の親睦、ベネフィット享受の為にイベント企画を会報等で案内する。
 - (4) 渉外広報部 松山部長
 - *30周年記念誌の編纂ミーティングを毎週行っている。48ページ程の写真集構成。最終校正は、理事会にて理事が行う。
 - (5) 総務部 浦木部長
 - *会費の徴収、名簿作成を実施中。
 - *グループ保険は現在13名。7月より3名増。
 - *会員より多くのビデオのご寄付があった。6/30より図書と共にビデオ貸出しも開始。
 - *図書カードを発行し貸出しルールを整備する。
 - *事務局運営時間を7月より、従来の午前10時~午後6時体制を午前10時半~午後5時半に変更する。
 - *学校へ寄付をいただいた方へのお礼状は、個々に日本人会から郵送する。
 - (6) 会計部 橋爪部長
 - *6月4日会長、副会長、各部部長及び会計部にて2003年度活動予算検討会を開催。また、本年度の法人会費の収入見込がほぼ固まり、それを元に会計部より最終予算案が提出され、承認された。
 - *6月18日付け会費入金状況

法人会員会費	76,480ドル
個人会員会費	4,720ドル
準会員会費	200ドル
合計	81,400ドル
3. 日本人学校合同運動会について 中嶋教育部長
 - *6月22日(日)に全日制、補習校合同にて開催予定。準備担当理事の方々は午前7時に学校へ集合。
 4. 秋祭りについて 川内理事
 - *運営リスクを小さくする為に、今年からブース売りを実施する案が披露、検討され、承認された。
 - *その他ブースの値段、祭り会場、詳細事項等については再度検討する。
 - *7月15日(火)PICバンケットルームにて説明会を行う。
書記 松山 久

~MRPと非MRP~ 領事館からのお知らせ

1. 非MRPでの米国入国には米国査証等が必要になります。

MRPとは、Machine Readable Passport(機械読取式旅券)の略で、国際民間航空機関(ICAO)が定めるデータ読取基準を満たしている旅券のことです。旅券の所持人写真ページの下部に数字や記号の羅列がある旅券はMRPですが、当館限りで作成・発給する旅券はこうしたMRPではなく非MRPと呼ばれています。一方、日本国内全国の旅券事務所あるいは海外の大都市に設置されている大使館や総領事館ではMRPを直接発給しています。

欧州各国においても未だ完全なMRP発給システムは確立していないのですが、米国政府は2001年に成立したテロ対策包括法(U.S. Patriot Act)に基づき、今年10月1日以降に米国に入国する場合、MRPタイプの旅券の場合は従来どおり査証免除が適用されますが、非MRPタイプの旅券所持者の場合、査証免除プログラム対象国(Visa Waiver Countries)国民であっても、あらかじめ米国査証(短期滞在査証B1、B2など)の事前取得を例外なく義務付ける見込みです。これまでグアムへ入国する場合、I-94W(滞在期間:90日)若しくはI-736(滞在期間:15日)の入国カードを記入して査証免除の適用を受けて入国できておりましたが、今年10月1日以降の入国予定の場合、非MRPタイプの旅券には米国査証が必要となります。
2. MRP旅券への切替発給をご希望の方は当館迄お申し出下さい。

在留邦人の方々におかれましては、米国査証や米国永住権(グリーンカード)を既にお持ちの方々は特にMRPタイプの旅券へ切り替える必要はないと思われませんが、当館等で発給を受けた非MRPタイプの旅券をお持ちの方々が査証免除を適用した短期滞在(90日若しくは15日)を繰り返しておられるような場合、

- MRPタイプの旅券への切替をお勧めします。切替申請のあったMRP旅券は外務本省(東京)で作成され(3~4週間必要)、旅券発給手数料も改めてお支払いいただく必要がありますが、当館でこれらに係る申請・交付を行います。なお、MRPタイプの旅券への切替申請の際には、現有旅券の有効期間満了日まで1年以上ある場合でも申請可能です。
- また、本邦都道府県の旅券事務所や現在MRP旅券を作成できる近隣の在外公館(ホノルル、韓国、香港、マニラなど)でもMRP旅券への切替申請を受け付けていますので、一時帰国やこれらの近隣諸国に立ち寄られる予定の方々にはできるだけMRP旅券への切替をお勧めします。
3. MRPへの切替申請時に必要な提出書類

通常の切替申請と同じです。氏名や本籍に変更がないときには戸籍謄(抄)本を提出いただく必要はありません(在留届が出されていない在外公館で申請を行う場合も原則として同じです)。
 4. その他

わが国では、これまでの旅券発給制度を抜本的に改め、次世代旅券(MRPタイプ)を国内のみで集中作成するシステムを導入することを検討しています。同システムが開始されますと、海外での旅券申請を含め国内で作成されます。

なお、米国は2004年10月26日以降の米国への入国者に対して、生体情報(顔、指紋、虹彩等)が搭載されている旅券を所持していることを査証免除の条件として法制化していますが、わが国をはじめとして殆どの先進諸国もその期限には対応できない状況にあり、同期限が厳格に運用されるか否かは明らかではありませんが、米国の対応如何ではMRPタイプの旅券所持者であっても将来査証が要求されることもあり得ます。

お知らせのページ

合同運動会について

日本人学校総支配人 陣内 洋一

2003年度第13回日本人学校運動会は、全日制と補習校の合同で、日本人会のご協力のもと6月22日(日)に開催されました。

全日制37名、補習校より体験入学者も含めて36名、その他ローカル校よりの体験入学者3名の生徒、更に幼稚部の園児17名が参加し、保護者の方々も加わり大盛況な運動会となりました。駐車場も従来のままでは不足だったため、隣接地をお借りする程でした。当日は天候にも恵まれ、参加された皆様全てが日本スタイルの運動会を満喫されておられました。参加者の増加のため、スケジュールの遅れが心配されましたが、日本人会理事の方々が積極的に用具係をかって出てくださいましたお陰で、プログラムも予定通り消化でき、無事定刻に終了いたしました。

前日の下準備から当日早朝のテント張り、後片付けといろいろご協力を頂きました日本人会理事及び保護者の皆様誠に有り難うございました。また、両校生徒や未就学児童へ競技参加賞として配布しましたノートやお菓子類を例年のようにご寄贈頂きましたQ.next様、東京マート様にも紙面をお借りして厚く御礼申し上げます。



潜入レポート！グアム日本人学校体験入学

大袈裟なタイトルほどのことではないですが、今回、たくさんの子供達（何と31名-わが子2名含む-）が体験入学されたということで、さっそくどんな様子か見てまいりました。いつものように朝8時前に、マンガラオにある日本人学校へ到着、小学部、中学部は8時から、幼稚部は8時30分まで、校庭や教室で自由に遊びまわっているようです。職員室で、市川教頭先生にご挨拶を済ませまして、本日小学部以上は、1時間目から運動会での踊りの練習ということで、中庭に全員集合。踊りの指導は、スミス八重子先生。先生を中心に2重の円を作って約1時間、暑い中ご苦労様です。



さて、そうこうするうちに幼稚部が始まる時間、今回は10人もの体験入学の子供達が増えたため、教室内はとて賑やかか？というかみんな勝手気ままに騒いでいる状況です。お子様のいるご家庭では想像できると思いますが、4-5歳の子供が16人も集まったら、これホントたいへんですよ。しかし、うにすが宇仁菅先生はさすがプロ、オルガンに合せて子供達が輪になって歌って踊って始めます。陣内支配人もお手伝い頂いて、子供達を熱心に指導されている姿が印象的でした。ちょっと覗いた2年生の教室では、みんなが「ひょっこりひょうたん島」を歌って楽しそうでしたよ。

今回、取材して判ったのが、意外にも中学部にも4名の生徒さんが体験入学されており、古田先生曰く「教室はいつもの倍の人数になった。」とか。少年サッカーのご指導でもお馴染みの小平先生担当の小学部1年生には7名増、娘の担任でもあるえいやま永山先生の2年生は5名増と、急に学級が賑やかになり、先生方も日本語の習熟度や、個性もバックグラウンドも違う子供達に、ご苦労も多いことだと思います。特に申し上げたいのが、現地校の狭い教室で萎縮気味だった長男（4歳）が幼稚部に体験入学してから、広い校庭での虫捕りや水遊びと、たいへん明るく、たくましくなっていく様子が父親としてたいへん嬉しく感謝しております。たった10日間で、子供って変わるのですね。

日本語教育だけでなく、運動会の練習、広々と緑でおおわれた校庭で走りまわるなど、子供たちにはたいへん楽しい日本人学校体験入学となっているようです。先生方、これからもよろしくお願ひ致します。
浦木 巧臣



第24回日本人会秋祭り説明会のお知らせ

今年で24回目になります日本人会秋祭りは11月29日(土)に開催する事に日本人会にて正式に決定致しました。この4月より日本人会理事と秋祭り実行委員会のメンバーを中心に計画・準備を進めて参りました。昨年の動員数は約1万2千人、今年の動員数は1万5千人を目指し、企画を進めていきたいと考えております。そこで会員の皆様にお集まり頂き、秋祭りを成功させるべく一緒に成功への道を模索していきたいと思ひます。各法人会員の代表者並びに個人会員の方々、ご意見を賜りたくご参集頂きます様お願ひ申し上げます。

秋祭り説明会

日時：2003年7月15日火曜日 午後14時～
場所：PIC バンケットルーム

商工部の創設記念パーティーに関して

期日：7月24日(木) 19:00～
場所：オンワード・ビーチ・リゾート・アクアボールルーム

今回の商工部のパーティーは、日本人会法人会員間の親睦と地域法人組織との交流を目指し行なわれる事となりました。今回カマチョ知事夫妻、並びに入山在ハガツニヤ日本国総領事にも来賓としてご出席頂き、懇親を深めて頂こうと企画しております。どうか奮ってご参加下さい。

お知らせのページ

文化部よりお知らせ

Peek-a-Boo いない、いない、バー



日本人会文化部では新米ママさんを応援します！
ママ予備軍も大歓迎！

- * 育児に自信がない
- * 育児情報が欲しい
- * 親同士の交流の場が欲しい
- * 子供に友達が欲しい
- * アメリカのベビー用品がわからない

そんな悩みを皆で集まって解消しましょう。

第2回Peek-a-Booのついで

参加者：4歳児までの親子と母親候補生
日時：7月23日(水) 10:00~12:00
場所：日本人会「ラッテ」
その他：参加無料。
お子さんの必需品は持参のこと
申込み：日本人会事務局 646-8066



アジア・パシフィック・オーガニゼーション ホリデイ イン リゾート May 24, 2003



五月は「アジア、太平洋地区民族文化継承月間」です。これは1990年当時の大統領ジョージ・ブッシュが、米国は多民族国家であり、それぞれの民族が自国の伝統、文化を絶やすことなく継承し、更に民族間の交流を深め、お互いの平和共同体を築き上げていくことを祈念して提唱したものだそうです。また、1943年5月は日本人が初めて米国に入植した年月で、それに因んで5月を文化継承月間と定めたそうです。

そのイベントに文化部同好会の、日本舞踊、「おどりゃんせ」、サンシャイン・フラワーズのメンバーが参加する機会を得る事が出来ました。

米国国家の大合唱と共に開会し、各国のスペシャル・ゲストの紹介の後に、カマチョ知事や来賓の挨拶などで開会式が閉じられました。

ステージでは、スミス八重子さんの日本舞踊を皮切りに、「おどりゃんせ」による花笠踊りに続き、台湾、フィリピン、韓国の民族舞踊が紹介されました。特にローカルの若者たちによる、躍動感あふれるジャズ・ダンスやスパニッシュ・ダンスは会場を沸かせました。また、サンシャイン・フラワーズによるフラダンスは、グアムの文化を学ぶ日本の婦人たちとして紹介され、ステージに花を添えたのではないかと自負しています。

ディナーを囲んでの歌と踊りの文化交流を通して、お互いの国境を越え、この平和なグアムで安全に暮らせる喜びと、感謝を共感することが出来たことと思います。

ブッシュ・シニアが、平和を願って提唱したこの草の根活動が、年々地道に広がり、このグアムにも「人類みな兄弟」の精神を息づかせたいものです。

伊差川 愛子



スワロフスキー

◆◆◆◆ クリスタルビーズクラス ◆◆◆◆
(単発コース)

日時：8月6日(水曜日) 午後4時より
場所：コミュニティールーム「ラッテ」
参加費：18ドル(材料費込み)

クロスのペンダントヘッドを作ります。
申込みの際にお好きな色を注文して下さい。
(例)ブルー、ピンク、パープル、黒、赤、クリアーetc.

申し込み先：日本人会事務局 646-8066

高校生の日本語コンペティション —浦島太郎がココスで酔っ払った—

去る5月10日マイクロネシア・モールに於いて第2回全島高校日本語コンペティションが開催された。主催はPACIFIC INSTITUTE OF LANGUAGE& CULTURE、並びにJAPANESE LANGUAGE TEACHERS ASSOCIATION。後援・協賛は日本総領事館をはじめ約30社の日系及びローカル企業である。ご存知ない方も多いと思うが、島内の主な高校には日本語クラスがあり、計千数百人の生徒が日本語を勉強している。彼等に互いに実力を競う場を提供し、日本語学習のレベルアップを応援するのがこの行事の目的である。エッセイ、合唱、クイズ、ドラマの各部門毎の優秀者や優秀校を表彰し、また総合最優秀賞、ドラマでは最優秀演技賞も授与された。

FDMS、JFK、GW、ST.JOHNS、ACADEMY、DODEAなど島内の有名校が競って出場し火花を散らしたため、会場は声援で盛り上がり、優劣を決める審査員も大汗をかけた。

特に面白かったのがドラマ部門である。昨年の劇の課題は「桃太郎」、今年は「浦島太郎」であったが、適度に独創性を加味することが許されたため、「タモンビーチで悪ガキにいじめられてるナマコを助けた浦島太郎が、ココス島に招待され、乙姫様とのディスコ・パーティーで飲み過ぎたり」と、如何にもグアムらしい演出もあって会場を大いに沸かせた。

このイベントは、今後も改善を加えながら毎年行われるが、島の多くの高校生たちが日本に興味を持ち、日本語を学んでくれることは、日本とグアムの将来を考えたとき、非常に意義のあることであり、グアムの日系人社会としても出来る限り彼等を応援したいものである。

なお、今年はいりー提督が浦賀に來航してから丁度150年目に当り、内外で「日米交流150年記念イベント」が行われている。総領事館もこのイベントをその記念行事の一つと捉えて後援した訳だが、来年も引き続き支援を約束している。また、来年はグアム日本人学校も特別参加し、日・グアムの交流を深める計画である。

小林正典





SOHBU GUAM DEVELOPMENT CO.,INC. (dba COUNTRY CLUB OF THE PACIFIC) カントリークラブ オブ ザ パシフィック

当社は1973年3月に「太平洋クラブ グラムコース」として開場した Guam で2番目に歴史のあるゴルフ場です。CCP という愛称でローカルの皆様に親しまれ、愛されてきましたが、お陰さまで今年3月に開場30周年を迎えることが出来ました。CCPは旧平和相互銀行の傘下であった総武都市開発(株)が親会社で男子プロゴルフトーナメント「サントリーオープン」を毎年開催している総武カントリークラブ、名門コースとして知られる中山カントリークラブ、川越カントリークラブ、武蔵野ゴルフクラブ、軽井沢ゴルフクラブ、スプリングフィールズゴルフクラブ等を運営しております。また太平洋クラブ(株)とは兄弟会社でありましたが、1985年に旧住友銀行と旧平和相互銀行の合併に伴いCCPは「総武 Guam コース」と改称し今日にいたっております。

当コースは日本の名門コースを数多く手掛けた富沢廣親氏の設計でローカルの皆さんからは「何回プレーしても飽きない」「いつもチャレンジしたいコース」と親しまれております。また、紺碧の海を見渡すすばらしい景観、太平洋からの爽やかな潮風が南国 Guam のゴルフを満喫させてくれるでしょう。

CCPのロゴマークになっている特徴のあるクラブハウスは黒川記章氏の設計でそのデザインの斬新さが当時話題となりました。オーシャンビューのレストランは朝7時よりオープンしております。豊富なメニューを用意しており手ごろな値段とローカル好みにアレンジした味付けは好評を戴いております。ご家族で南部ドライブの際はぜひお立ち寄りください。

現在、シニア土曜会、九十九会、ハファダイ僭越会、CNN、ハワイアンGC、チャモロGC、チャイニーズGC、KGA(韓国)等のホームグラウンドであり毎週定期的なトーナメントが行われています。各ゴルフクラブ、地元ローカルの皆様、そして永年にわたりツーリストの送客を戴いている各旅行会社の皆様にはこの紙面をお借りしまして厚く御礼申し上げます。今後とも地元の皆様の絶大なるご支援を御願い申し上げます。





SHINYA GUAM シニヤグアム(株)

当社は本社を三重県の伊勢神宮に隣接した位置にあります、伊勢志摩 ホテル芭新翠(はなしんすい)の海外進出の第1号店として1998年6月にグランドオープンし今年で6年目を迎えます。当店の場所はタモンウェスティンホテルの向かい、パシフィック・ブレイス2階に位置します。お店は純和風の「巧」の技を尽くした店舗で席数88席個室2室の造りになっており、Guam にいることを忘れさせるようなたずまいになっています。日本古来の古き良きものと新しいものの融合をテーマに、長年旅館で培った和の美に対するノウハウを生かし、オリエンタルやヨーロッパ、そして南国ならではの物を取り入れて、新しい形の、女性にやさしい居酒屋風日本料理店を目指してやって参りました。



これからのシーズンは常夏の島をテーマに、近海でとれる“まぐろ”や南国ならではの“ココナッツ”を中心にした新季郎の創作チャモロ料理にチャレンジしていきたいと思っております。今後の目標は来店頂いたお客様が、再びこの地 Guam にある味亭新季郎を又行ってみたいなど思っただけの様な店作りをスタッフ一同、努力を形にしていきたいと考えております。

この場をおかりしまして、今までお世話になった数多くの日本人会の皆様に感謝の気持ちを表すと同時に、今後も Guam 観光産業発展のために、最大の努力を尽くす所存であります。



MY DET 犬集合





質問事項：1) ペットの名前 2) ペットの特技
3) 飼うことになったきっかけ
4) 食事、食費(1ヶ月の)

～グッピーと僕～

1. ペットの名前：グッピーちゃん。僕のグッピーちゃんはおよそ15,552,000秒程度地球にて生活をしている。僕の人生の約58分の一程度だ。もちろん、名前は魚類の種がグッピーだから安易にこの名前となってしまった。といってもたくさんいるグッピーにいちいち名前を付けていても名前を考えるだけで何日もかかってしまうので、一まとめにグッピーちゃんとしているだけである。
2. ペットの特技：水泳。これは僕の特技でもある。
3. ペットを飼うきっかけ：会社の隣席の人がある日突然グッピーを机に置き始めた。大きさは小さくても色鮮やかにそしてけなげに生きている姿に子供心を取り戻し始めた。毎日そのグ

4. 一ヶ月の食費：最初10匹程度の時は20セント程度だろうか。今は4ドル位だと考える。逆算するとグッピーは現在200匹位だろうか。食費は一切かからないが、水槽セットで一体幾ら費やしたかわからない。ただし、クッキーケースや、大き目のコップでもグッピーはすくすく成長するので水さえあれば一切お金がかからない。しかし、僕の増えたグッピーを差し上げた人はグッピーグッズにはまり始める人も少なくなく、どんどん深みにはまっていくようだ。逆にいうと、それほどまでにグッピーは魅力的だといえるのかもしれない。



五十嵐 寿行



*** 読むだけで絶対やめられる (禁煙セラピー) ***



この本を禁煙しようと思う人にお薦めします。私がこの本を読み禁煙を始めたのが2001年1月でした。それ以来一度もタバコを吸いたいと思うことなく今日に至っています。当時一日平均2,3箱は吸っていたヘビースモーカーで禁酒は出来ても禁煙は絶対出来ないと言っていた私を知る人達には、私の禁煙が結構衝撃的な出来事だったようです。禁煙後ヘビースモーカーの友人達に本書を贈り、「ありがとう、お陰で禁煙できた。」と感謝の言葉をい

くつか貰いましたが残念な事に全員からではなかったのです。禁煙できなかった友人の一人にどうしたのと尋ねると、読んで途中で禁煙するのが怖くなって読むのをやめたとの返事でした。百聞は一見に如かず、禁煙希望の人はぜひ一度読んで下さい。そして喫煙から開放される自由を楽しんでみて下さい。

アイランドメディア 岩中守正

事務局からのお知らせ

☆日本人会事務局の開館時間変更について

7月1日より、諸般の事情により事務局開館時間は午前10時30分より午後5時30までとなります。

☆日本人会ライブラリーカード発行について

6月30日より、随時会員のみなさまに図書及びビデオ貸出し用ライブラリーカードを発行致します。

ライブラリーカード導入にともない、貸出しのルールが変わります。事務局にご案内を置いています。



☆ビデオ貸出しについて

6月30日より無料ビデオ(映画やテレビ番組の録画)の貸出しを行うことになりました。全部で448本ものビデオが、岩中様、磯部様のお二人からご寄付頂きました。

☆その他の寄付

全日空より木製の枡を約100個ほどご寄付いただきました。工作用材料として半分以上を日本人学校へ渡し、日本人会でもトールペイントなどのサークル活動等に使用していただく予定です。ご寄付いただいた方々にこの場をお借りしてお礼申し上げます。本当にありがとうございました。

☆サークル活動のご案内

スーパー探検隊 7月26日(土) 午前9時 カリフォルニア・マート前集合。食生活に潤いを与える珍しい食材を求め、あなたもスーパー探検に参加しませんか?

占いを楽しむ会 7月26日(土) 午後3時から コミュニティールーム「ラッテ」にて占いの好きな方集合。気分転換にもどうぞ。

図書室から 本の虫にはうれしい翻訳物や話題の新刊続々登場!

* **ブレイブ・ストーリー(上,下) 宮部 みゆき(著)**
構想7年。宮部みゆきワールドの新たな地平。愛と勇気の壮大なる冒険ファンタジー、時代の暗雲を吹き飛ばし、現実に立ち向かう真の勇気を呼覚ます、感動の2300枚。

* **あやし 宮部 みゆき(著)**
宮部みゆきの時代小説には、ホラー的な要素がいつも含まれている。本作はその傾向が特に強い。

* **奪還一引き裂かれた二十四年 蓮池 透(著)**
弟は必ず取り返す。突然訪れた悪夢の日々、懸命の救出活動、感動の再会。そして「洗脳」との闘い。幼い頃の兄弟の様子から、日本への生還、素直に喜べない家族の気持ちなど、「北朝鮮拉致」の真実を怒りを込めて綴った手記。

* **リトル・トリー フォレスト・カーター(著), 和田 穹男(翻訳)**
本書は、東チロキーの山中における著者と祖父母との生活をつづった自伝的な回想録である。万人の精神に語りかけ、魂の最深部に訴えかける力を持っている。

* **ドリームキャッチャー(3,4)スティーヴン キング(著) 白石 朗(翻訳)**
アメリカ先住民に伝わるお守り“ドリームキャッチャー”。人類を襲った侵略の悪夢はその魔よけさえもすり抜けてしまったのか。究極のホラー大作もついに大団円を迎える。

* **シャングリラ病原体(上,下) プライアン フリーマントル(著) 松本 剛史(翻訳)**
短期間で老衰して死をもたらす世界規模の伝染病を温暖化現象と結びつけ、遺伝子工学をはじめとするさまざまな分野の科学的説明によって説得力をもたせた、エンターテインメントである。

* **今日という日は贈りもの一心が生まれ変わる12のアプローチ ナンシー ウッド(著), 井上 篤夫(翻訳)**
大自然の爽やかな風と人生の叡智を与えてくれる友。『今日は死ぬのもってこいの日』に続く感動の最新作!
作品からにじみ出てくる叡智に触れていると、100年、1000年を生きた古老と焚き火を囲んで話しているような楽しさや、やすらぎも感じるのです。



編集後記



住めば都、石の上にも3年、グアムに赴任して3年目の一夏を迎える。いまいち気分が晴れない。観光ガイドブックSays「3時間後の楽園」。何処が楽園なの?海は汚染され、ビーチはガラスの破片とBBQの残飯とプラスチック容器のゴミの山、それを目当ての野良犬。花も街路樹もない、特に、国際エアポートからホテル街へ行く道筋はとても遠方からお客様をお迎えする雰囲気は微塵もない。ホテル街に氾濫する看板もなんとかならないのでしょうか。中国足裏ツボ指圧、ストリップ、焼肉etc.新宿は歌舞伎町境界の雰囲気である。観光客は「異文化」を求めて旅に出るのである。観光業の原石は無数にあるのに人間が壊している。カマチョ知事は、グアムの主要産業である観光産業の促進を図ると力説しているが、まず受け入れ側の総合的な魅力づくりである。ニーズは何なのか、大自然、食べ物、買い物、音楽、ダンス、「生活文化」にもっと触れたい、日本から「いちばん近い常夏の島」その売りだけでは知恵がない。今朝も家の近くのタガチャンビーチ公園に、ゴミ袋を片手に泳ぎに行ったが、「父の日」の後で一段と多いゴミの山、「賽の河原のゴミ集め」、気分が晴れない。
CAT 岡野

LEO PALACE RESORT

スタッフ募集!!

各セクションマネージャー&
ウェディングセクションスタッフ

日本語&英語の出来る方希望

詳細は面談にて

連絡先: 687-9321 まで



Q: グラム・エクスプレス・サービスを御存知ですか??
A: グラムより日本への電報サービスの事です。

お祝い(ご結婚、ご出産)、お悔やみの電報を
グラムより電信する事が出来ます。
お申し込みは簡単。翌日には配達可能
(日本ではKDDIが担当しております。)

*** お申し込み、お問い合わせ ***



Tropical Color Center

とべ
688-0650(戸辺)・687-3699(大谷)
営業時間: 10:00~18:00



ピアリゾート コンドミニアム

2寝室1浴室 \$1350/月より
3寝室2浴室 \$1800/月より
(電気、水道、パーシクケーブル込)

ピアマリン コンドミニアム

2寝室2浴室 \$1000/月より
3寝室2浴室 \$1500/月より
(パーシクケーブル込)

事務所スペース (600sqft) \$750/月



短期レント(1ヶ月より)も受け付けています。
キッチン付きステューディオルーム (床全面タイル)
毎月の賃貸料 (1年賃貸の場合) 950~1050ドル

*お問い合わせ ☎ 646-7422 松本、山野井まで。

*詳細は <http://www.piahotels.com/rent.html> をご覧ください。

疎かにしてませんか、ご自分を労ること、、、
ヒノキの香りが新しいスパです!!

トリートメント・メニュー

30分、45分、60分

- 全身指圧
- アロマ・セラピー
- 足裏ツボ指圧
- ロミロミ(オイルと指圧のコンビネーション)

* サウナ・ジャグジーをご利用のお客様は水着をご持参ください。
お問い合わせ、ご予約は 646-2525
営業時間: 午後2:00~深夜12:00



MASA SHIATSU
Sauna & Spa

Since 1975

オンワード・ビーチ・リゾート 3階

TOTO ウォッシュレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN
TEL: 646-6722/1722, Fax: 646-4878
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@kuentos.guam.net

TUMON SANDS Plaza

タモンサンズプラザ
1082 Pale San Vitores Road, Tumon

オフィス・ストックルーム
テナント募集

\$2.00/sqft ~ \$3.50/sqft

American Sotetsu Corporation
Tel: 646-6801 Fax: 646-5583
E-mail: admasc@ite.net

東京マート 646-6615 東京マートのおすすめ

ジェームスボン드가愛した
スミノフウォッカのブラックラベル!!



世界で一番売れている
RTD. 新テイストドリンク
スミノフ・アイス!

東京マートで
販売開始!!

そのスミノフから生まれた
スミノフ・アイスが
キネスブックに!



スミノフウォッカのブラックラベル

月~土 10:00am ~ 8:30pm 日 10:00am ~ 6:30pm

グラム日本人会

・所在地: ITCビル2階217号室・住所: P.O.Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jpclub@ite.net
グラム日本人会ニュース 2003年7月 第3号 / 発行年月日: 2003年7月10日
発行責任者: 高木秀暢 / 編集委員長: 松山久